

汉译世界学术名著丛书



分科本◎历史

纪念版

草原帝国

下册

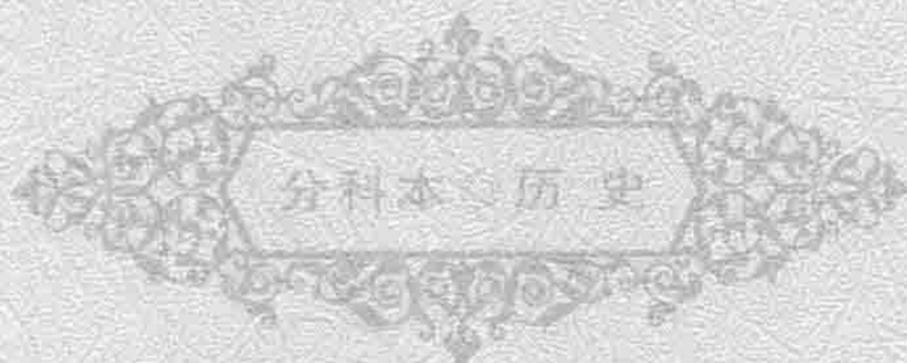
[法] 勒内·格鲁塞 著



SINCE 1897

商務印書館
The Commercial Press

汉译世界学术名著丛书



分科本心历史

纪念版

草原帝国

下册

【法】勒内·格鲁塞 著

蓝琪 译

项英杰 校



商务印书馆

2017年·北京

图书在版编目(CIP)数据

草原帝国:全2册/(法)勒内·格鲁塞著;蓝琪译. —北京:商务印书馆,2017

(汉译世界学术名著丛书:120周年纪念版.分科本.历史、地理类)

ISBN 978-7-100-13323-4

I. ①草… II. ①勒… ②蓝… III. ①蒙古(古族名)—民族历史 IV. ①K289

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第072870号

权利保留,侵权必究。

汉译世界学术名著丛书
(120周年纪念版·分科本)

草原帝国

(全二册)

[法]勒内·格鲁塞 著

蓝琪 译

项英杰 校

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京中科印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-13323-4

2017年8月第1版

开本 880×1240 1/32

2017年8月北京第1次印刷

印张 26 1/8 插页 7

定价:106.00元

目 录

下 册

第九章 蒙古人统治下的波斯和旭烈兀家族·····	477
1. 初期蒙古人在波斯的统治: 绰儿马罕、拜住和 野里知吉带·····	477
2. 阔儿吉思和阿儿浑的统治·····	482
3. 旭烈兀的统治·····	485
4. 旭烈兀对基督教的同情·····	489
5. 旭烈兀对叙利亚的征伐·····	492
6. 旭烈兀的晚年·····	501
7. 阿八哈的统治·····	503
8. 阿鲁浑的统治·····	509
9. 列班·扫马出使欧洲·····	511
10. 海合都与拜都的统治·····	516
11. 合赞的统治·····	517
12. 完者都的统治·····	524
13. 不赛因的统治·····	528
14. 波斯蒙古汗国的肢解·····	530
第十章 钦察汗国·····	535
1. 金帐、白帐和昔班兀鲁思·····	535



2. 拔都和别儿哥	537
3. 那海和脱脱	547
4. 月即别和札尼别	551
5. 马麦和脱脱迷失	553
第十一章 帖木儿	557
1. 帖木儿夺取河中	557
2. 帖木儿与迷里忽辛的斗争	561
3. 帖木儿帝国	564
4. 征服花刺子模	570
5. 远征蒙兀儿斯坦和回鹘地区	573
6. 征服东伊朗	579
7. 征服西伊朗	584
8. 帖木儿与钦察汗国	592
9. 远征印度	603
10. 帖木儿与马木路克	607
11. 帖木儿与奥斯曼帝国	610
12. 远征中国	616
13. 沙哈鲁的统治	617
14. 卜撒因	623
15. 最后一批帖木儿人	627

第三编 最后一批蒙古人

第十二章 罗斯的蒙古人	635
1. 金帐汗国的结束	635



2. 克里米亚汗国、喀山汗国和阿斯特拉罕汗国	638
第十三章 昔班家族成员	645
1. 从昔班到阿布海儿	645
2. 穆罕默德·昔班尼和河中的昔班尼汗国	649
3. 阿斯特拉罕汗朝和曼吉特部统治下的布哈拉汗国	655
4. 希瓦汗国	657
5. 浩罕汗国	659
6. 西伯利亚的昔班家族成员	660
第十四章 察合台王室的末代后裔	662
1. 蒙兀儿斯坦的复兴:歪思汗与也先不花	662
2. 羽奴思和察合台后裔对帖木儿家族的报复	665
3. 察合台后裔被赶回天山东部地区;帖木儿王朝文艺 复兴在喀什噶尔的影响;历史学家海达儿·米儿咱	669
4. 末代察合台后裔	673
5. 喀什噶尔的和卓们	675
第十五章 15至18世纪蒙古境内的最后一批帝国	678
1. 1370年后蒙古的混乱	678
2. 第一个卫拉特帝国:脱欢	683
3. 成吉思汗系最后的复辟国:达延汗和阿勒坦汗	687
4. 达延帝国的分裂:鄂尔多斯人与喀尔喀汗国	691
5. 东蒙古人皈依喇嘛教	693
6. 满族对中国的征服	696
7. 17世纪的西蒙古人	702
8. 卡尔梅克人的迁移	704



9. 柴达木和青海地区的和硕特汗国,西藏教会的 保护者	706
10. 绰罗斯王朝下的准噶尔王国:巴图尔洪台吉的 统治	709
11. 噶尔丹的统治(1676—1697年):准噶尔帝国的 建立	712
12. 策妄阿拉布坦统治下的准噶尔汗国(1697—1727 年)	718
13. 噶尔丹策零的统治(1727—1745年)	723
14. 清朝合并准噶尔地区	724
15. 西蒙古人的厄运	727
16. 清朝合并喀什噶尔	729
索引	732
译后记	820



插图目录

1. 匈奴的第一次出击及月氏的迁徙 52
2. 汉朝时期的中亚 67
3. 第一批蒙古帝国:公元 500 年的柔然和唃哒 124
4. 阿提拉帝国 145
5. 6 世纪末—7 世纪初期的突厥帝国 158—159
6. 745—840 年间的回鹘帝国 181
7. 约 1150 年的金国 196
8. 约 1094 年的塞尔柱克苏丹国 225
9. 13 世纪初期的花刺子模和喀喇契丹 232—233
10. 10 世纪的俄国草原 261
11. 1230—1255 年间的蒙古帝国 388—389
12. 忽必烈王朝统治下的中国 446
13. 1230—1365 年间的察合台汗国 464
14. 旭烈兀家族的蒙古王朝 528—529
15. 帖木儿帝国 620—621
16. 15 世纪的帖木儿帝国 640—641
17. 金帐汗国图 644
18. 17—18 世纪的北亚 720—721



第九章 蒙古人统治下的 波斯和旭烈兀家族

347

1. 初期蒙古人在波斯的统治： 绰儿马罕、拜住和野里知吉带

波斯在被蒙古人最后征服以及札兰丁的新花刺子模帝国(参看 261 页)被摧毁之后,仍处于一个临时凑合起来的、有些松散的政权之下。驻扎在库拉河下游和阿拉斯河下游的阿兰草原和木干草原上的西蒙古军仍由握有大权的将军们统率:先是灭花刺子模国的绰儿马罕(1231—1241 年),后是征服小亚细亚塞尔柱克人的拜住(1242—1256 年)。西方的属臣们即谷儿只诸王、小亚细亚的塞尔柱克苏丹们、西里西亚的亚美尼亚诸王和毛夕里〔摩苏尔〕的封建主们,都直接隶属于蒙古帝国边境上的这一军事政府,与拉丁语世界有交往的那些地区也是这样,至少在早期阶段是这样。

绰儿马罕极倾向于基督教,正如伯希和所指出,他有两个信奉聂思托里安教的兄弟^①。在他统治的期间(1233—1241 年间),窝阔台大汗派一位名叫西蒙的叙利亚基督教徒到桃里寺城,他的叙

^① 关于绰儿马罕,参看伯希和《蒙古人与教廷》(《东方基督教评论》1924 年第 247 页,〔51〕)。



利亚称号列班·阿塔(汉译名列边阿塔)更为人们所熟悉。列班·阿塔以后成为贵由大汗处理有关基督教事务的官员^①。他肩负着窝阔台赋予的巨大权力来到波斯,把帝国法令交给绰儿马罕,法令规定禁止屠杀那些已经解除了武装并接受蒙古统治的基督教教徒。348 亚美尼亚编年史家、刚加的基拉罗斯报导说:“列班的到来给基督教徒带来了极大的宽慰,把他们从死亡与奴役中拯救出来。他在穆斯林城市中建立教堂,在蒙古人来到之前,在这些城市中甚至禁止提到基督的名字,特别是在桃里寺和纳希切万。他建教堂,立十字架,使木铃声(相当于东方基督教徒的钟)日夜长鸣。在葬礼上诵读福音书,使用十字架和蜡烛,唱圣歌。甚至鞑靼将军们也送他礼物。”列班的使命说明蒙古政府在经历了最初的屠杀之后,给西伊朗的基督教居民们带来了比以往他们所了解到的更有利的环境。

约 1241 年,绰儿马罕因病致哑(无疑是中风的结果)。拜住于 1242 年代替了他^②。拜住也许对基督教较少同情,这大概可以从他接见教皇英诺森四世派来的使者、多米尼各会的修道士阿瑟林及其四位随从的态度上表现出来。阿瑟林绕道经过梯弗里斯,在这里(因为自 1240 年起,该城已有一座多米尼各会修道院)另一位修道士、克里莫纳的吉查德加入了他的旅行。1247 年 5 月 24 日,他抵达驻扎在阿拉斯河北岸和哥克察湖〔塞凡湖〕东岸阿兰草原上的拜住营地^③。他有些不符合外交礼节地规劝蒙古人禁止屠杀和

① 《东方基督教评论》1924 年,第 244 页,[49]。

② 关于拜住,参看《蒙古人与教廷》第 303 页以下(109 页以下)。

③ 在亚美尼亚文和拉丁文史书中,蒙古人的夏季大本营称为锡西安,似乎是在锡尤尼和阿特沙赫之间的哈本德地区,“在正对着哥克察湖东岸的山区。”参看伯希和《蒙古人与教廷》第 302 页(106)。



服从教皇精神上的统治；还拒绝向汗的代表拜住三鞠躬。拜住怒不可遏，威胁要将这些修道士处死。在这关键时刻，贵由大汗派来的王室代表野里知吉带^①于1247年7月17日到达拜住营帐。拜住根据野里知吉带所了解的、1246年11月贵由给普兰·迦儿宾的信的内容，让阿瑟林带了一封回信给教皇。蒙古人声称，他们的帝国是神权授予的宇宙之帝国，教皇应亲自前来向大汗表示效忠，否则，他将被看成他们的敌人。阿瑟林在两位“蒙古”使者的陪同下，于1247年7月25日离开拜住的营帐，这两位使者中一位名叫艾伯格（伯希和认为他可能是在蒙古行政机构工作的一个畏兀儿官员），另一位名叫萨克斯，无疑是聂思托里安教派的基督教徒^②。³⁴⁹阿瑟林一行肯定是走通常所经的路，即经桃里寺、毛夕里、阿勒颇、安条克和阿迦之路。蒙古使者们于1248年从阿迦乘船前往直意大利，在意大利，英诺森四世与他们进行了长时间的交谈，并于1248年11月28日把给拜住的回信交给他们。

野里知吉带比拜住更同情基督教，他不顾阿瑟林的出使所产生的消极后果，于1248年5月底派了两位东方基督教徒，大卫和马克到法兰西路易九世处，带去了一封可能是波斯文写的、很难懂的信，我们现有该信的拉丁文译本。在信中，野里知吉带解释了贵由汗委托他的使命，即把东方基督教徒从穆斯林的奴役下解放出来，使他们能够不受干扰地履行自己的宗教仪式。他以“世界之王”大汗的名义通知他的“儿子”法兰西王，蒙古人的目标正是一视同仁地保护所有的基督教徒：拉丁教派、希腊教派、亚美尼亚教



^① 关于野里知吉带，参看伯希和《蒙古人与教廷》（1931—1932年）第33页（171）。

^② 关于艾伯格和萨吉斯，参看《蒙古人与教廷》（1924年）第327（131页）。

派、聂思托里安教派和雅各派。路易九世在塞浦路斯逗留期间,于1248年12月下旬接见了这个蒙古使团^①。尽管这一使团的真实性有些可疑,但正如伯希和所认为的那样,它确实表明了野里知吉带当时正在计划进攻报达的哈里发朝(10年后,旭烈兀将给这一行动带来一个胜利的结果),抱着这种目的,野里知吉带想与即将在埃及对阿拉伯世界发起进攻的圣路易的十字军联合。1249年1月27日,两位蒙古基督教徒告别了路易,从塞浦路斯的尼科西亚乘船返回,由三位多米尼各会修道士陪同,他们是安德烈·德·隆朱莫、其兄弟纪尧姆和让·德·卡尔卡松。安德烈一行无疑于1249年4月或5月已经抵达野里知吉带营地,并被野里知吉带派遣前往蒙古宫廷,当时蒙古汗国的首领是摄政皇后斡兀立·海迷失,她驻扎在塔尔巴哈台的叶密立和霍博的原窝阔台封地内。他们最早也要到1251年4月才返回到在凯撒里亚的圣路易处^②。

蒙哥当选为大汗,进行了目标是对着窝阔台系党羽的大清洗(参看第274页),而深得贵由信任的辅臣野里知吉带也属清洗之列^③。在1251年10月中旬到1252年2月中旬期间,蒙哥派人逮捕并处死了他^④。留下拜住一人负责边境上的这一军事政府,他呆在该驻地直到1255年旭烈兀到来时。

拜住在处理谷儿只和小亚细亚事务上的行动具有决定性的意义。由于谷儿只女王鲁速丹坚持拒绝向蒙古人投降而一直激怒着拜住,鲁速丹去世时,拜住想把王冠给鲁速丹的侄儿、比较顺从于

^① 《蒙古人与教廷》(1931—1932年)第172(174)页和第193(195)页。格鲁塞《十字军史》III,520。

^② 伯希和《蒙古人与教廷》第175(177)页以下。格鲁塞《十字军史》III,521。

^③ 野里知吉带之子阿尔哈森阴谋反对蒙哥,已经在蒙古地区被处死。

^④ 伯希和《蒙古人与教廷》(1931—1932年)第65(203)页。



他的大卫拉沙。但是，钦察汗拔都把鲁速丹之子大卫纳林置于自己的保护之下。争夺王位的这两兄弟都去蒙古宫廷在贵由汗的面前陈述过自己的理由（1246年）。前文已述，贵由汗把谷儿只分割成两部分，拉沙得到卡特利亚，纳林得到埃麦利蒂亚^①。

在小亚细亚的塞尔柱克苏丹国内也有类似的仲裁。1246年，贵由汗优先把王位赐给小王子乞立赤·阿尔斯兰四世（他曾到蒙古拜访过贵由），而没有给其兄凯·卡兀思二世。同时，贵由规定了塞尔柱克人应付的年贡“120万海帕帕，500件丝织品、500匹马、500头骆驼、5000头小牲畜（绵羊、山羊等），此外，呈献与年贡价值相当的礼物。”1254年，蒙哥大汗决定凯·卡兀思二世应该统治克孜尔·伊尔马克以西地区；乞立赤·阿尔斯兰统治其东。然而，两兄弟开战，凯·卡兀思获胜，监禁了其弟。1256年，拜住对凯·卡兀思拖延交纳贡赋很不耐烦，在阿克萨赖附近攻击并打败了他，此后他逃到尼西亚的希腊人中避难，蒙古人以乞立赤·阿尔斯兰取代了他。然而，其后不久，凯·卡兀思返回，最后同意在蒙哥仲裁的基础上与其弟瓜分王国^②。

总的来看，在西南边境的这些地区内蒙古宗主权只是时不时地被感觉到。绰儿马罕和拜住，当他们对臣属国施加影响时，被迫不断地听从哈拉和林宫廷的意见，由于两地相距遥远，哈拉和林的决定要延误几个月才能达到；在哈拉和林，臣属的王公们，像外交使节们一样，在成吉思汗家族革命的各种危险中陈述自己的理由。

^① 米诺尔斯基《伊斯兰百科全书》“Tiflis”条目，第796页上的书目（谷儿只和亚美尼亚史料和志费尼书）。

^② 参看《伊斯兰百科全书》“Kaiká'ús II”第677—678页。



2. 阔儿吉思和阿儿浑的统治

在阔儿吉思和阿儿浑统治时期,呼罗珊和伊刺克·阿只迷的民政机构的雏形正在形成。1231年,当绰儿马罕在西北部追逐扎兰丁时,蒙古将军真帖木儿消灭了花刺子模在呼罗珊的最后的部队。1233年,窝阔台汗任命的正是这位真帖木儿为呼罗珊和马赞达兰的长官^①。这一职务当时完全是财务方面的。连续数年的屠杀和迫害使这一地区完全荒芜,由于这一事实而加剧了以残忍手段对这一个不幸的行省征集税收,这些税收将在大汗和另外三个成吉思汗兀鲁思的首领们之间瓜分。然而,甚至像真帖木儿这样的长官也开始任用伊朗籍学者:他的沙黑勃迪万或称理财大臣,就是史学家志费尼的父亲^②。

482

1235年真帖木儿去世,短时间的空位以后,畏兀儿人阔儿吉思(1235—1242年在位)继任其职。阔儿吉思尽管有基督教教名(乔治),但他是一位佛教徒。他来自别失八里(古城)地区,在畏兀儿人中他被称为学者。正是由于这一原因,成吉思汗在世时,术赤就选中他,把教授其家族孩子们畏兀儿文的任务交给他。由于聂思托里安教丞相镇海的保护,窝阔台任命阔儿吉思管理呼罗珊户口和赋税。“其境内的那颜和官吏,俨然像独立的君主,税收的大部分为其所有。阔儿吉思结束了这种状况,并逼他们退赃。他保

① 参看多桑《蒙古史》III,103—107(据志费尼记)。

② 志费尼的父亲贝哈哀丁被蒙古首领库尔布鲁特囚禁在图斯。他受到优待,并作为呼罗珊的理财大臣进入蒙古机构。到1253年他在伊斯法罕去世前一直是蒙古官员。参看巴托尔德《伊斯兰百科全书》“Djuwaini”条目,第1100页。

护波斯人的生命和财产免受蒙古官吏的暴政,从此,蒙古官吏不能肆意屠杀居民。”^①尽管他是佛教徒,但是他是穆斯林的保护者,最后,他本人皈依了伊斯兰教。他修复图斯城,并以其地为住所,这位才华横溢、聪明能干的畏兀儿人设法建立起可以称之为民政的正规管理机构,这是对蒙古人和伊朗人同样有利的事。正是在他的极力促进下,窝阔台汗于1236年下令复兴呼罗珊。结果,赫拉特此时开始增加人口。但是,窝阔台死后,其掠夺行为曾经受到阔儿吉思禁止的那些蒙古官吏们把他带到摄政皇后脱列哥那面前,然后把他送到察合台孙子、哈刺旭烈兀那里,他曾冒犯过哈刺旭烈兀,在那儿哈刺旭烈兀把他处死(1242年)^②。

脱列哥那委托斡亦剌惕人阿儿浑阿合管理呼罗珊和伊刺克·阿只迷,可能是因他懂畏兀儿文而选中了他,他也因此曾在窝阔台的大臣官邸任职^③。阿儿浑在其统治期间(1243—1255年),也像阔儿吉思一样,设法保护伊朗居民免遭蒙古官吏的滥征和勒索。为博得贵由大汗的欢心,他废除了较低一级的成吉思汗后裔们盲目颁发的大量敕令、税额和专利权,由于这些权力他们曾得以插手蒙古国库。阿儿浑于1251年访问蒙哥宫廷,他发现蒙哥大汗同样是他的坚定的支持者。在他的要求下,蒙哥把牙刺洼赤父子在河中已经建立起来的制度推广到波斯,取代了征服初期所实行的混

① 多桑《蒙古史》III,116—117(据志费尼)。

② 多桑《蒙古史》III,180。

③ 志费尼及其父在任蒙古政府官员时听命于阿儿浑阿塔,但志费尼抑制不住地强烈反对畏兀儿学者们对阿拉伯—波斯人的优势:“在刚发生的、震动世界的革命中,学院被毁,学者被屠杀,特别是在呼罗珊,它是启蒙的源泉和学者聚会之地。国内有识之士都被剑砍死。再没有什么地方能产生创造物,畏兀儿学者们关心的只是以畏兀儿文和畏兀儿语来取代之。”上引书,1,XXV。



乱的财政制度。也就是说,阿儿浑引入了以纳税人财产的多少按比例均摊税的税制,由此征集到的税收用于维持军队和邮政开支。1278年阿儿浑在图斯附近寿终正寝。其子是著名的异密捏兀鲁思,他曾在短时期内任呼罗珊长官^①。

1251年,蒙哥汗把当时从废墟上重新兴起的赫拉特城委托给古尔地区的封建主克尔特人沙姆斯哀丁·穆罕默德管理,沙姆斯哀丁是阿富汗人,信奉伊斯兰教逊尼派,他曾到蒙古宫廷朝觐。其祖父是依附于东阿富汗古尔王朝最后几位苏丹的一位高级官员,并于1245年成为古尔地区的继承人。克尔特诸王取马立克(即王)称号,他们不得不以灵活谨慎的方式保持蒙古君主们对他们的友善,在成吉思汗后裔的战海中平稳地航行,最后,他们在赫拉特小王国内残存到蒙古统治以后(1251—1389年)。沙姆斯哀丁的长期统治(1251—1278年)牢固地树立了其家族在这一地区的权威。有趣的是古尔王朝的伊朗人的复辟是在蒙古统治的外壳下产生的,并与之协调一致^②。

蒙古人也容忍了忽特鲁沙家族的起儿漫阿塔卑王朝作为臣属王朝存在,至少在初期是这样,同样,蒙古人还容忍了法尔斯阿塔卑的萨尔古尔王朝。忽特鲁沙王朝是由霍吉勃博刺克(1223—1235年在位)创建,博刺克是在扎兰丁引起的花刺子模风暴之后幸存下来的一位明智的人。其子鲁肯哀丁·火者(约1235—1252年)即位后立即到蒙古朝觐窝阔台大汗(1235年)。忽特哀丁(约1252—1257年在位)在中国的蒙军中服役之后,以后也来到蒙古,

^① 据志费尼和拉施特,参看多桑《蒙古史》III 121—128。

^② 多桑《蒙古史》,III,129—131。



轮到他被蒙哥大汗授予起儿漫公国。在泄刺只,萨尔吉尔朝的阿布·巴克尔(1231—1260年在位)同样地能够赢得窝阔台及其后继大汗们的欢心,他们准许他继续保留王位^①。

3. 旭烈兀的统治

蒙古人在征服波斯 20 年之后才考虑结束他们在那儿的临时政府,即一种二元政府制(阿兰和木干草原上的纯军事统治,以及呼罗珊和伊刺克·阿只迷的财政管理),在二者之上建立一个正规的政权。蒙哥大汗在 1251 年的库里勒台上决定把伊朗的总督一职给他的弟弟旭烈兀^②。除此而外,旭烈兀还担负着镇压仍在波斯残存着的两股宗教势力的任务:在马赞达兰的伊斯梅尔派伊玛姆们的公国和在报达的阿拔斯哈里发朝。指派给他的以后的任务是征服叙利亚:“从阿姆河两岸到埃及国土尽头的广大地区内都要遵循成吉思汗的习惯和法令。对于顺从和屈服你命令的人要赐予恩惠和善待他们,对于顽抗的人要让他们遭受屈辱。”^③

旭烈兀从蒙古出发,以短程旅行的方式,经阿力麻里和撒麻耳干之后,于 1256 年 1 月 2 日渡过阿姆河。在阿姆河的波斯岸边 354 [南岸],他受到他的新属臣们派来的代表们的欢迎:从赫拉特马立克、克尔特人沙姆斯哀丁及法尔斯萨尔古尔朝阿塔卑的代表们

① 多桑《蒙古史》III, 131。米诺尔斯基《伊斯兰百科全书》“Kutlugh-khan”, 第 1238 页和 T. W. Haig 的“Salghurides”条目, 第 109 页。

② 旭烈兀(Hulagu)一名来自蒙古语词根 *hülā-* 或 *ülā-*, 意即“超过”, 在波斯语中是 Hulaku。参看伯希和(《亚洲杂志》1925 年, 第 236 页)。

③ 《史集》卡特勒梅尔译本, 第 145 页。多桑《蒙古史》III, 139。

